

日本国外からの入学検定料振込方法

How to transfer the entrance examination fee from outside Japan

- 日本国外から入学検定料を送金する場合は、志願者氏名により円建てで【電信送金 (TELEGRAPHIC TRANSFER)】によりお支払ください。円以外の通貨での送金は受け付けません。

When remittance of the entrance examination fee from outside Japan, please pay by [TELEGRAPHIC TRANSFER] in yen denominated in the name of the applicant. We do not accept remittances in currencies other than yen.

- 受取人口座に入学検定料30,000円が全額入金されるように、リフティングチャージ(2,500円)を加算してください。

Please add the lifting charge (2,500 yen) so that the entrance examination fee of 30,000 yen will be fully deposited in the recipient's account.

○ また、リフティングチャージとは別に銀行から請求される振込手数料についても、志願者がお支払ください。振込手数料の金額は手続きする銀行によって異なります。必ず事前に手続きする銀行の窓口で金額を確認し、入学検定料とともに送金してください。

In addition to the lifting charge, the applicant must also pay the transfer fee charged by the bank. The amount of the transfer fee depends on the bank that processes it. Please be sure to check the amount at the bank counter where you will complete the procedure in advance and remit it together with the entrance examination fee.

なお、振込手数料以外にも送金に伴い費用が発生することがあります。山形大学への入金が30,000円になることを確認し送金して下さい。

In addition to the transfer fee, there may be costs associated with the remittance. Please make sure that the deposit to Yamagata University is 30,000 yen before remittance.

Beneficiary Bank	THE YAMAGATA BANK LTD.
Branch Name	HEAD OFFICE
SWIFT code	YAMB JP JT
Branch Address	3-1-2 NANUKA-MACHI YAMAGATA 990-8642 JAPAN
Beneficiary Name	YAMAGATA UNIVERSITY
Beneficiary Address	1-4-12 KOJIRAKAWA-MACHI YAMAGATA 990-8560 JAPAN
Beneficiary Account Number	101-0059358
Remittance Method	TELEGRAPHIC TRANSFER
Message to Beneficiary	ENTRANCE EXAMINATION FEE (農学部又は農学研究科)

- 送金後、山形大学農学部学務課に、転勤者の氏名、手続き日、金額をメールでお知らせください。(yu-nogaku@jm.kj.yamagata-u.ac.jp)

After remittance, please inform the transferee's name, procedure date, and amount by e-mail to the Academic Affairs Section, Faculty of Agriculture, Yamagata University. (yu-nogaku@jm.kj.yamagata-u.ac.jp)